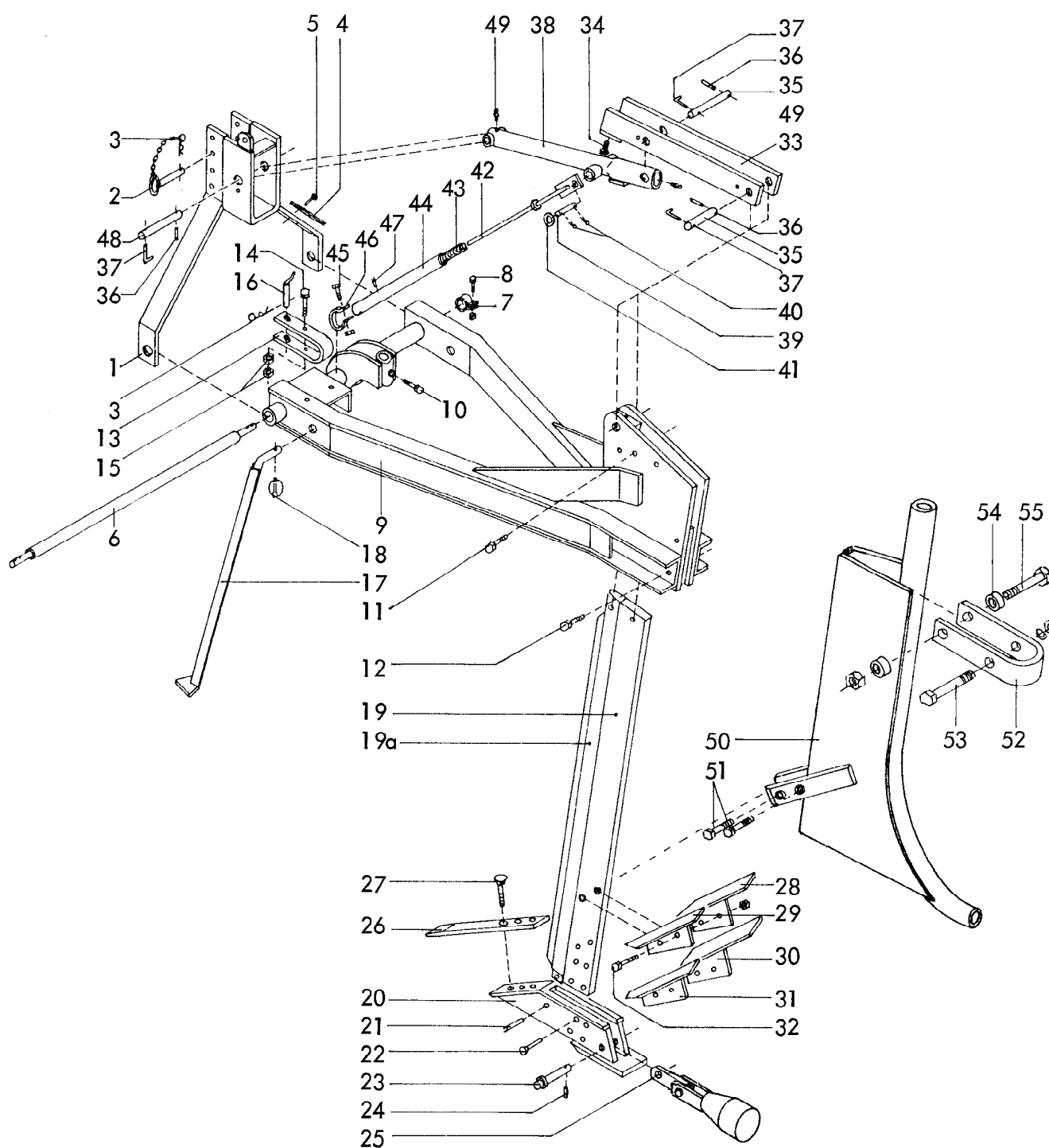
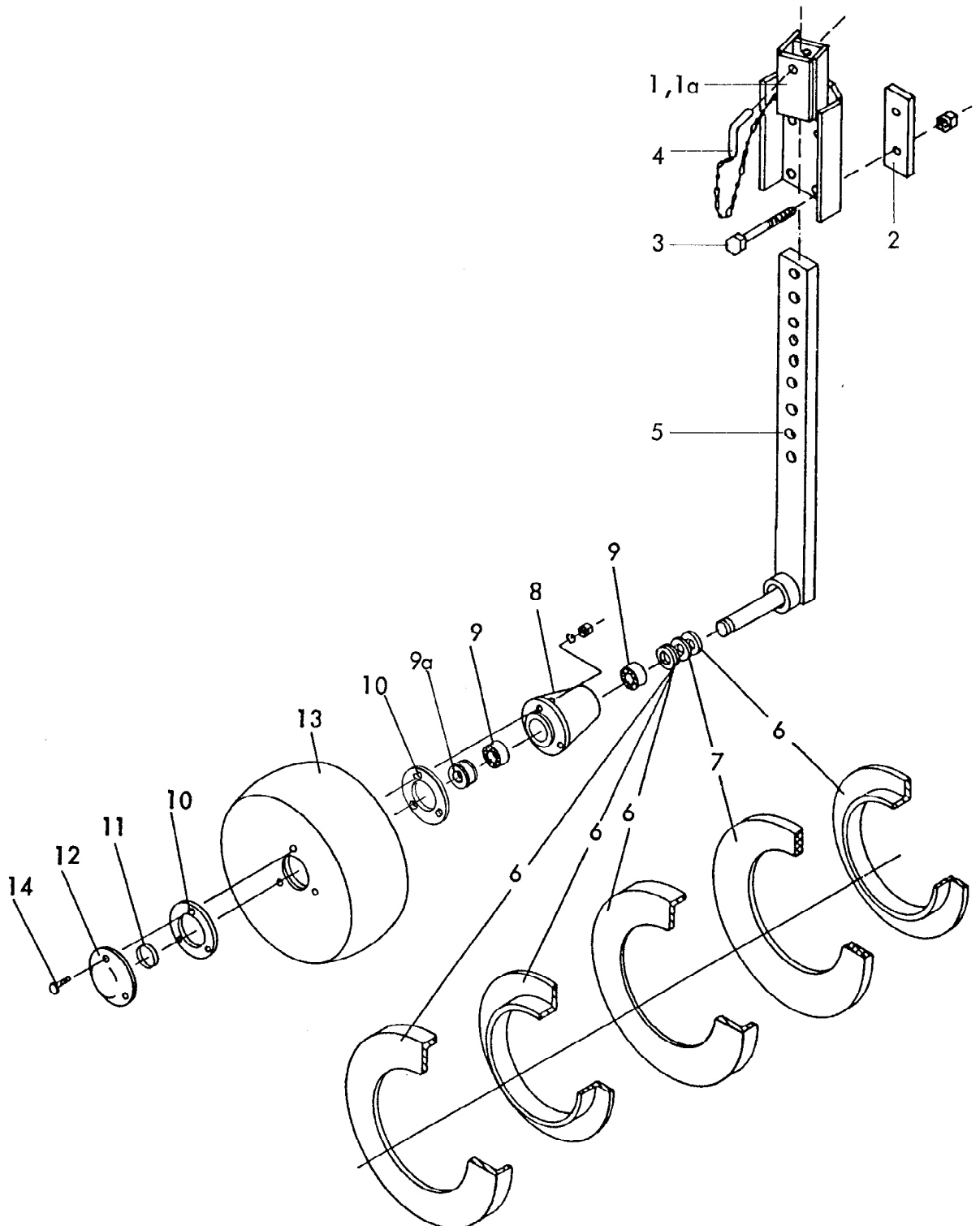




## 2 Gerätetyp: Würger 4/95

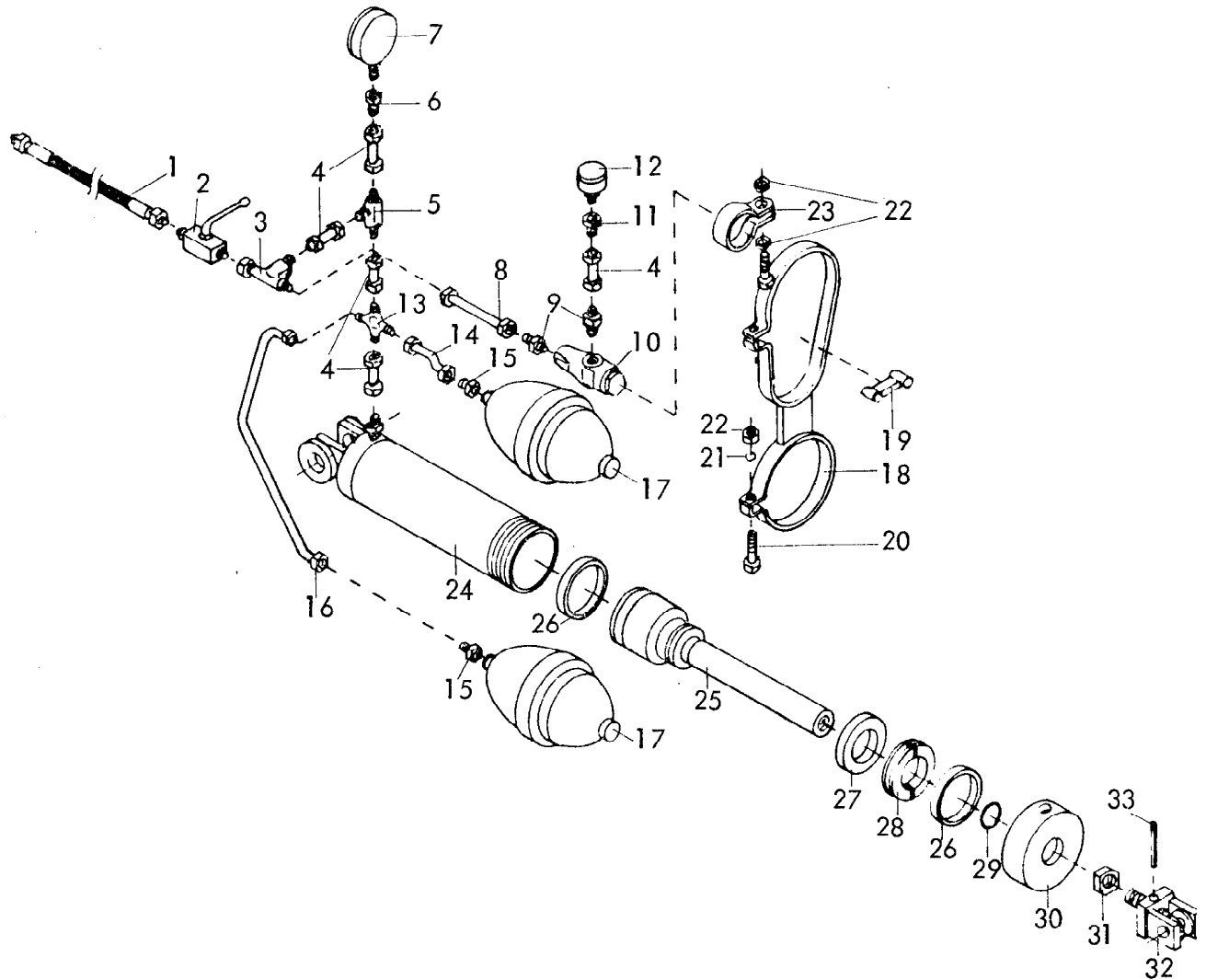
| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Stückje<br>Gerät/<br>Baugr. | Ersatzteilbezeichnung                  | Alte Bestell-Nr. | ca.<br>kg / Teil |
|----------|-------------|-----------------------------|----------------------------------------|------------------|------------------|
| 1        | 2614.02.00  | 1                           | Turm                                   | 2603.01-1        |                  |
| 2        | 4716.09.00  | 1                           | Steckstock TB-25x130 A                 | 2603.01-2        |                  |
| 3        | 4716.35.00  | 2                           | Federsteckstock BTB-4                  | 6416.01-3        |                  |
| 4        | 4716.37.00  | 1                           | Typenschild SX-4                       | 6405.01-2        |                  |
| 5        | 1476D410    | 2                           | Halbrundkerbnagel 4x10 DIN 1476        |                  |                  |
| 6        | 8007.17.02  | 1                           | Dreipunktachse Kat. II, DA-793         | 2603.02-1        |                  |
| 7        | 8404.61.01  | 2                           | Klemmring UW-72                        | 2603.02-2        |                  |
| 8        | 931D1265P   | 2                           | 6-ktschr. M 12x65 DIN 931-8.8          |                  |                  |
| "        | 127DA12     | 2                           | Federring A 12 DIN 127                 |                  |                  |
| "        | 934D12P     | 2                           | 6-ktmu. M 12 DIN 934-8                 |                  |                  |
| 9        | 2614.01.00  | 1                           | Rahmen                                 |                  |                  |
| 10       | 933D1230P   | 1                           | 6-ktschr. M 12x30 DIN 933-8.8          |                  |                  |
| 11       | 931D2080P   | 1                           | 6-ktschr. M 20x80 DIN 931-8.8          |                  |                  |
| 12       | 931D20100P  | 1                           | 6-ktschr. M 20x100 DIN 931-8.8         |                  |                  |
| "        | 127DB20     | 2                           | Federring B 20 DIN 127                 |                  |                  |
| "        | 934D20P     | 2                           | 6-ktmu. M 20 DIN 934-8                 |                  |                  |
| 13       | 2614.00.01  | 1                           | Zugmaul                                | 2603.04-1        |                  |
| 14       | 601D10120   | 1                           | 6-ktschr. M 10x120 DIN 601             |                  |                  |
| 15       | 555D10      | 2                           | 6-ktmu. M 10 DIN 555                   |                  |                  |
| 16       | 2614.18.00  | 1                           | Zugbolzen                              | 2603.04-3        |                  |
| 17       | 2614.13.00  | 2                           | Abstellstütze                          | 2603.05-1        |                  |
| 18       | 6805.00.17  | 2                           | Klappstecker                           | 2603.05-2        |                  |
| 19       | 2614.00.02  | 1                           | Meißelstiel                            | 2603.06-1        |                  |
| 19a      | 2614.00.03  | 1                           | Meißelschneide                         | 2603.06-15       |                  |
| 20       | 2614.08.00  | 1                           | Meißelträger                           | 2603.06-2        |                  |
| 21       | 1481D1665   | 1                           | Spannstift 16x65 DIN 1481              | } Verbundstift   |                  |
| "        | 1481D1065   | 1                           | Spannstift 10x65 DIN 1481              |                  |                  |
| 22       | 302D1685    | 4                           | Senkniet 16x85 DIN 302                 |                  |                  |
| 23       | 2610.22.00  | 1                           | Bolzen                                 | 2603.06-5        |                  |
| 24       | 1481D650    | 1                           | Spannstift 6x50 DIN 1481               |                  |                  |
| 25       | 2614.24.00  | 1                           | Dränkegel                              |                  |                  |
| 26       | 2614.00.04  | 1                           | Meißel BMP-95 (Breitausfg.) 150x20x390 | 2603.07-8        |                  |
| 26       | 2614.00.05  | 1                           | Meißel MP-95 (Normalausfg.) 110x20x390 | 2603.06-8        |                  |
| 27       | 608D1660P   | 3                           | Senkschraube M 16x60 DIN 608-8.8       |                  |                  |
| "        | 127DB16     | 3                           | Federring B 16 DIN 127                 |                  |                  |
| "        | 934D16P     | 3                           | 6-ktmu. M 16 DIN 934-8                 |                  |                  |

| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Stück<br>Gerät/<br>Baugr. | Ersatzteilbezeichnung            | Alte Bestell-Nr. | ca.<br>kg / Teil |       |
|----------|-------------|---------------------------|----------------------------------|------------------|------------------|-------|
| 28       | 2614.09.02  | 1                         | Zusatzschar -oben rechts-        | 2603.07-10       |                  |       |
| 29       | 2614.09.01  | 1                         | Zusatzschar -oben links-         | 2603.07-11       |                  |       |
| 30       | 2614.10.02  | 1                         | Zusatzschar -unten rechts-       | 2603.07-12       |                  |       |
| 31       | 2614.10.01  | 1                         | Zusatzschar -unten links-        | 2603.07-13       |                  |       |
| 32       | 931D1675P   | 4                         | 6-ktschr. M 16x75 DIN 931-8.8    |                  |                  |       |
| "        | 127DB16     | 4                         | Federring B 16 DIN 127           |                  |                  |       |
| "        | 934D16P     | 4                         | 6-ktmu. M 16 DIN 934-8           |                  |                  |       |
| 33       | 2614.04.00  | 1                         | Steinsicherung                   | 2603.08-1        |                  |       |
| 34       | 933D2060P   | 1                         | 6-ktschr. M 20x60 DIN 933-8.8    |                  |                  |       |
| "        | 934D20P     | 1                         | 6-ktmu. M 20 DIN 934-8           |                  |                  |       |
| 35       | 2614.00.06  | 2                         | Stützbolzen Ø 30x115             | 2603.08-3        |                  |       |
| 36       | 1481D840    | 3                         | Spannstift 8x40 DIN 1481         |                  |                  |       |
| 37       | 2614.00.13  | 3                         | Sicherungsstift                  | 2603.08-5        |                  |       |
| 38       | 2614.03.00  | 1                         | Steinsicherung ( Knickrohr )     | 2603.08-6        |                  |       |
| 39       | 2614.00.07  | 1                         | Bolzen Ø 25x181                  | 2603.08-7        |                  |       |
| 40       | 94D536      | 2                         | Splint 5x36 DIN 94               |                  |                  |       |
| 41       | 1441D26     | 4                         | Scheibe 26 DIN 1441              |                  |                  |       |
| 42       | 2614.05.00  | 2                         | Druckstange                      | 2603.08-10       |                  |       |
| 43       | 7709.11.00  | 4                         | Druckfeder DF-247                | 2603.08-11       |                  |       |
| 44       | 2614.00.08  | 2                         | Federschutzhülse                 | 2603.08-12       |                  |       |
| 45       | 601D1090Mu  | 2                         | 6-ktschr. M 10x90 Mu DIN 601     |                  |                  |       |
| "        | 127DA10     | 2                         | Federring A 10 DIN 127           |                  |                  |       |
| 46       | 2614.00.09  | 2                         | Klammer                          | 2603.08-14       |                  |       |
| 47       | 1481D1360   | 2                         | Spannstift 13x60 DIN 1481        | } Verbundstift   |                  |       |
| "        | 1481D860    | 2                         | Spannstift 8x60 DIN 1481         |                  |                  |       |
| 48       | 2614.00.10  | 1                         | Bolzen Ø 30x130                  | 2603.08-16       |                  |       |
| 49       | 4716.38.00  | 2                         | Schmiernippel H 1 8x1            | 6312.04-6        |                  |       |
| 50       | 2614.25.00  | 1                         | Rohreinleger                     |                  |                  |       |
| 51       | 931D1665P   | 2                         | 6-ktschr. M 16x65 DIN 931-8.8    |                  |                  |       |
| 52       | 2614.26.01  | 1                         | Klemmbügel                       |                  |                  |       |
| 53       | 931D12140P  | 1                         | 6-ktschr. M 12x140 DIN 931-8.8   |                  |                  |       |
| "        | 127DA12     | 1                         | Federring A 12 DIN 127           |                  |                  |       |
| "        | 934D12P     | 1                         | 6-ktmu. M 12 DIN 934-8           |                  |                  |       |
| 54       | 2614.26.02  | 2                         | Distanzhülse                     |                  |                  |       |
| 55       | 931D20150P  | 1                         | 6-ktschr. M 20x150 DIN 931-8.8   |                  |                  |       |
| "        | 980DV20P    | 1                         | Sicherungsmutter VM 20 DIN 980-8 |                  |                  | 02.85 |



2614  
 Würger 4/95  
 -Stützräder-  
 10.84

| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Stückje<br>Gerät/<br>Baugr. | Ersatzteilbezeichnung             | Alte Bestell-Nr. | ca.<br>kg / Teil |
|----------|-------------|-----------------------------|-----------------------------------|------------------|------------------|
| 1        | 2614.06.01  | 1                           | Stützradtasche -rechts-           |                  |                  |
| 1a       | 2614.06.02  | 1                           | Stützradtasche -links-            |                  |                  |
| 2        | 2614.00.11  | 4                           | Lasche                            | 2603.09-2        |                  |
| 3        | 931D20120P  | 8                           | 6-kt Schr. M 20x120 DIN 931-8.8   |                  |                  |
| "        | 127DB20     | 8                           | Federling B 20 DIN 127            |                  |                  |
| "        | 934D20P     | 8                           | 6-kt mu. M 20 DIN 934-8           |                  |                  |
| 4        | 2614.00.12  | 2                           | Steckstock mit Kette und          | 2603.09-4        |                  |
| "        | 94D525      | 2                           | Splint 5x25 DIN 94                |                  |                  |
| 5        | 2614.14.00  | 2                           | Stützradstiel                     | 2603.10-1        |                  |
| 6        | 7511.10.01  | 6                           | Satz Dichtungslamellen Z 006      | 7501.05-9        |                  |
| 7        | 7511.00.01  | 2                           | Filzring DW-8                     | 7207.06          |                  |
| 8        | 7511.12.01  | 2                           | Stützradnabe RWA-30               |                  |                  |
| 9        | 625D6006    | 4                           | Rillenkugellager 6006 DIN 625     |                  |                  |
| 9a       | 625D6006RS1 | 2                           | Rillenkugellager 6006 RS1 DIN 625 |                  |                  |
| 10       | 7511.00.03  | 4                           | Dichtung DW-4                     | 7303.44-2        |                  |
| 11       | 471D302     | 2                           | Sicherungsring 30x2 DIN 471       |                  |                  |
| 12       | 7511.00.02  | 2                           | Radkappe RUA-3                    | 7501.05-14       |                  |
| 13       | 6330.06.00  | 2                           | Radscheibe RVA-406, Ø 400x150     | 6510.16-1        |                  |
| 14       | 608D1035N   | 6                           | Senkschraube M 10x35 DIN 608-10.9 |                  |                  |
| "        | 127DA10     | 6                           | Federring A 10 DIN 127            |                  |                  |
| "        | 934D10P     | 6                           | 6-kt mu. M 10 DIN 934-8           |                  | 10.84            |

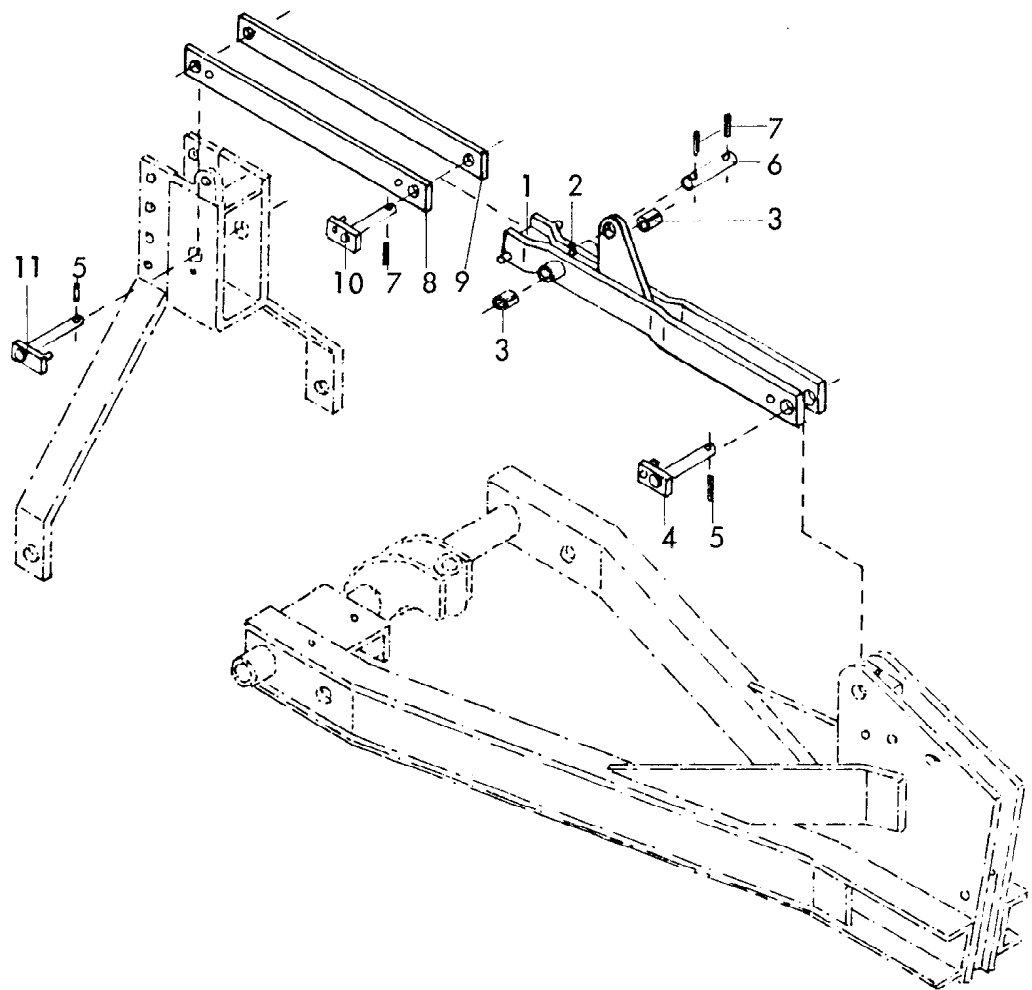


Gerätetyp: Würger 4/80, 4/95

-Hydr. Steinsicherung-

| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Stücke<br>Gerät/<br>Baugr. | Ersatzteilbezeichnung                           | Alte Bestell-Nr. | ca.<br>kg/Teil |       |
|----------|-------------|----------------------------|-------------------------------------------------|------------------|----------------|-------|
| 1        | 4716.46.06  | 1                          | Hydraulikschlauch 1000 lg.                      | 8102.06-6        |                |       |
| 2        | 4716.46.05  | 1                          | Blockkugelhahn                                  | 8116.03-2        |                |       |
| 3        | 4723.02.05  | 1                          | Einstellb. L-Anschlußstutzen ev L 12-L          | 4710.45-11       |                |       |
| 4        | 4716.53.05  | 5                          | Hydraulikrohr kpl. 40 lg.                       | 8101.06-6        |                |       |
| 5        | 6436.07.02  | 1                          | T-Verschraubung T 12-L                          | 6315.13-1        |                |       |
| 6        | 2614.71.02  | 1                          | Manometerverschraubung MAV 12-LR                | 7704.05-1        |                |       |
| 7        | 2614.71.03  | 1                          | Manometer 0-315 bar R 1/4"                      | 7704.05-2        |                |       |
| 8        | 2614.71.01  | 1                          | Hydraulikrohr kpl.                              | 2604.10          |                |       |
| 9        | 4726.38.03  | 2                          | Gerade Einschraubverschr. GE 12-LM ed SA 96     | 7704.14-1        |                |       |
| 10       | 2614.71.11  | 1                          | Druckbegrenzungsventil HY/VA 1 A 30 250 bar     | 7704.14-2        |                |       |
| 11       | 6436.07.01  | 1                          | Anschweißverschraubung mit Innengewinde M12x1,5 | 8101.06-9        |                |       |
| 12       | 6436.07.06  | 1                          | Be und EntlüftungsfILTER                        | 8101.06-8        |                | 09.84 |

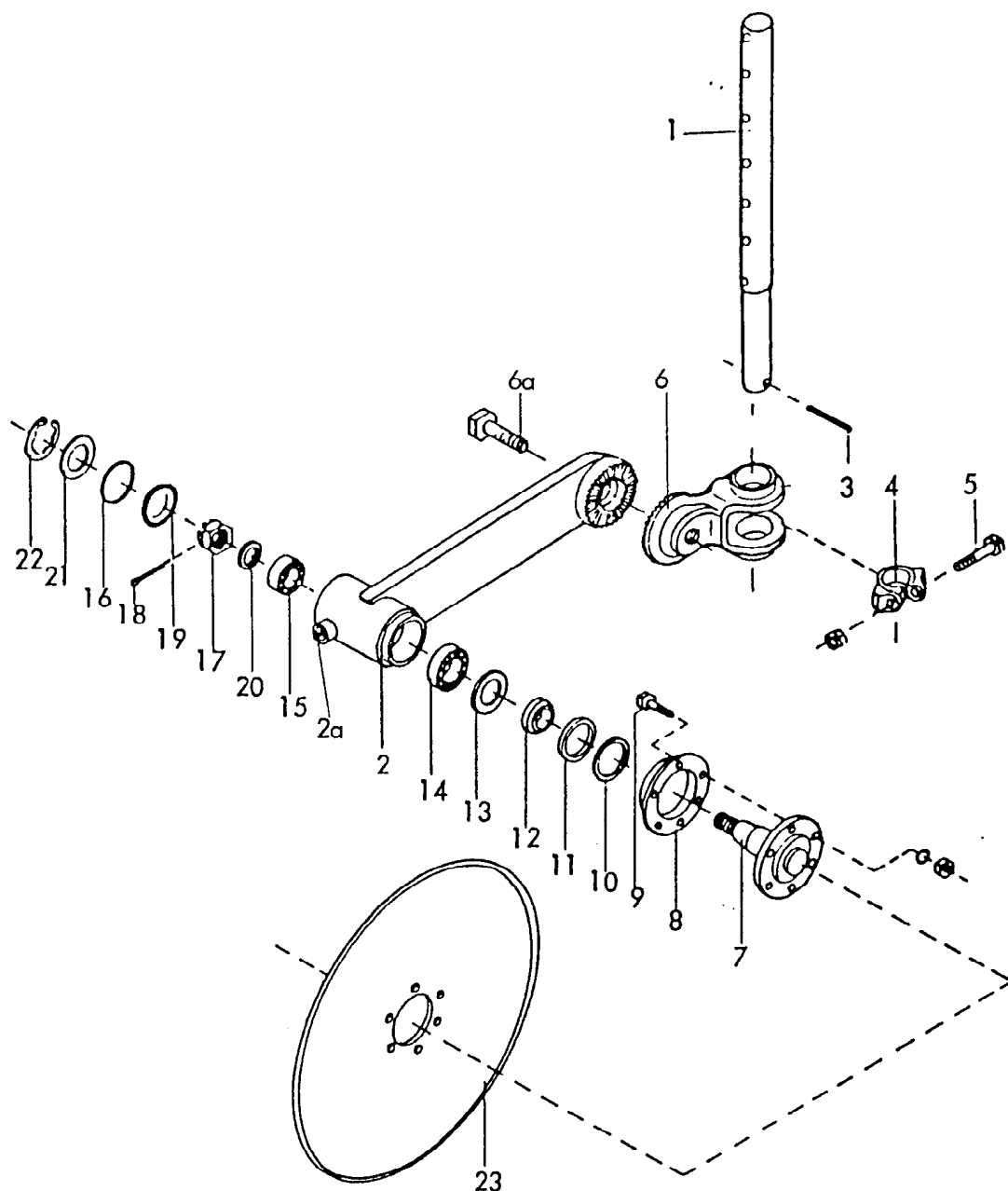
| Bild-Nr. | Bestell-Nr.       | Stückje<br>Gerät/<br>Baugr. | Ersatzteilbezeichnung                      | Alte Bestell-Nr. | ca.<br>kg / Teil |       |
|----------|-------------------|-----------------------------|--------------------------------------------|------------------|------------------|-------|
| 13       | 2608.10.01        | 1                           | Kreuzverschraubung K 12-L                  | 7704.03-3        |                  |       |
| 14       | 2614.71.05        | 1                           | Hydraulikrohr kpl.                         | 2604.11          |                  |       |
| 15       | 4723.02.03        | 2                           | Gerade Einschraubverschraubung GE 12 LR ed | 7704.03-1        |                  |       |
| 16       | 2614.71.04        | 1                           | Hydraulikrohr kpl.                         | 2604.12          |                  |       |
| 17       | 2614.71.06        | 2                           | Druckspeicher LEDUC 90 bar                 | 7703.03-20       |                  |       |
| 18       | 2614.17.00        | 1                           | Klemmschelle                               | 2604.13          |                  |       |
| 19       | 2614.22.03        | 1                           | Distanzklotz                               | 7703.03-10       |                  |       |
| 20       | 558D830           | 2                           | 6-ktschr. M 8x30 DIN 558                   |                  |                  |       |
| 21       | 127DA8            | 2                           | Federring A 8 DIN 127                      |                  |                  |       |
| 22       | 555D8             | 4                           | 6-ktmu. M 8 DIN 555                        |                  |                  |       |
| 23       | 2614.71.07        | 1                           | Norma-Schelle RSGU 38/20                   | 4326.22          |                  |       |
| 24       | 2614.12.00        | 1                           | Zylinderrohr                               | 2604.14          |                  |       |
| 25       | 2614.21.00        | 1                           | Kolben mit Kolbenstange                    | 7704.02-2        |                  |       |
| 26       | 8129.00.05        | 2                           | Kolbenführungsring Ausf. 1 Ø 65            | 7703.03-3        |                  |       |
| 27       | 8129.00.04        | 1                           | Nutring VN 45x112                          | 7703.03-5        |                  |       |
| 28       | 2614.70.04        | 1                           | Stützring -geteilt- UW-45                  | 7704.02-3        |                  |       |
| 29       | 2614.21.03        | 1                           | O-Ring OR 30x3                             | 7704.02-5        |                  |       |
| 30       | 2614.70.01        | 1                           | Zylinderdeckel                             | 7703.03-8        |                  |       |
| 31       | 936D20P           | 1                           | 6-ktmu. M 20 DIN 936-8                     |                  |                  |       |
| 32       | 2614.23.00        | 1                           | Gabelkopf kpl.                             | 2604.15          |                  |       |
| 33       | 1481D660          | 1                           | Spannstift 6x60 DIN 1481                   |                  |                  |       |
|          | <u>2614.70.00</u> | 1                           | Zylinder komplett, Bild-Nr. 24-33          |                  |                  |       |
|          |                   |                             |                                            |                  |                  | 09.84 |



Gerätetyp: Würger 4/95 -Hydr. Steinsicherung-

| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Stücke<br>Gerät/<br>Baugr. | Ersatzteilbezeichnung               | Alte Bestell-Nr. | ca<br>kg / Teil |       |
|----------|-------------|----------------------------|-------------------------------------|------------------|-----------------|-------|
| 1        | 2614.15.00  | 1                          | Distanzstange                       |                  |                 |       |
| 2        | 4716.38.00  | 1                          | Schmiernippel H 1 8x1               | 6312.04-6        |                 |       |
| 3        | 1498D253245 | 2                          | Einspannbuchse EG 25/32x45 DIN 1498 |                  |                 |       |
| 4        | 2614.19.00  | 1                          | Bolzen -hinten-                     | 2603.12-2        |                 |       |
| 5        | 1481D840    | 2                          | Spannstift 8x40 DIN 1481            |                  |                 |       |
| 6        | 2614.70.05  | 1                          | Zylinderbolzen Ø 25x77              | 2604.09-9        |                 |       |
| 7        | 1481D845    | 3                          | Spannstift 8x45 DIN 1481            |                  |                 |       |
| 8        | 2614.71.10  | 1                          | Strebe -links-                      | 2603.12-3        |                 |       |
| 9        | 2614.71.09  | 1                          | Strebe -rechts-                     | 2603.12-4        |                 |       |
| 10       | 2614.20.00  | 1                          | Bolzen -mitte-                      | 2604.09-8        |                 |       |
| 11       | 2614.16.00  | 1                          | Bolzen -vorn-                       | 2604.09-7        |                 | 09.84 |



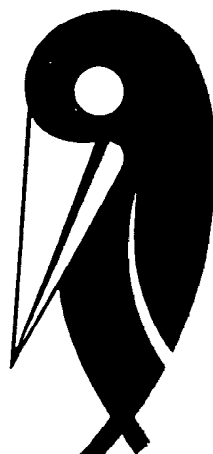


Gerätetyp: Scheibensech "Dok" Ø 400 für Würger 4/80, Ø 500 für Würger 4/95

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.       | Stück/Gerät/Baugr. | Ersatzteilbezeichnung           | Alte Bestell-Nr. | ca. kg/Teil |       |
|----------|-------------------|--------------------|---------------------------------|------------------|-------------|-------|
| 1        | 7209.15.00        | 1                  | Rundsechstiel TCG-59            | 2601.10-1        |             |       |
| 2        | 7210.05.00        | 1                  | Auslegearm für Würger 4/80      |                  |             |       |
| 2        | 7210.06.00        | 1                  | Auslegearm für Würger 4/95      |                  |             |       |
| 2a       | 4716.38.00        | 1                  | Schmiernippel H 1 8x1           | 6312.04-6        |             |       |
| 3        | 1481D655          | 1                  | Spannhülse 6x55 DIN 1481        |                  |             |       |
| 4        | 7209.28.00        | 1                  | Klemmring UW-44                 |                  |             |       |
| 5        | 931D1670P         | 1                  | 6-ktschr. M 16x70 DIN 931-8.8   |                  |             |       |
| "        | 934D16P           | 1                  | 6-ktmu. M 16 DIN 934-8          |                  |             |       |
|          | <u>7209.00.11</u> | 1                  | Klemmring komplett, Bild-Nr.4,5 |                  |             |       |
| 6        | 7210.04.00        | 1                  | Schwenklager GCG-50             |                  |             |       |
| 6a       | 933D2060P         | 1                  | 6-ktschr. M 20x60 DIN 933-8.8   |                  |             | 09.84 |

Gerätetyp: Scheibensech " Dok " Ø 400 für Würger 4/80, Ø 500 für Würger 4/95

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.       | Stück je<br>Gerät/<br>Baugr. | Ersatzteilbezeichnung                                         | Alle Bestell-Nr. | ca.<br>kg / Teil |       |
|----------|-------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------|------------------|-------|
| 7        | 7209.08.00        | 1                            | Sechachse                                                     | 7208.03-1        |                  |       |
| 8        | 7209.00.05        | 1                            | Staubschutzkappe                                              |                  |                  |       |
| 9        | 933D825N          | 6                            | 6-ktschr. M 8x25 DIN 933-10.9                                 |                  |                  |       |
| "        | 127DA8            | 6                            | Federring A 8 DIN 127                                         |                  |                  |       |
| "        | 934D8N            | 6                            | 6-ktmu. M 8 DIN 934-10                                        |                  |                  |       |
| 10       | 7209.00.04        | 1                            | Abstandsscheibe ZW 42x52                                      | 7208.03-2        |                  |       |
| 11       | 7209.00.06        | 1                            | Dichtscheibe 35/52x6                                          | 7208.03-3        |                  |       |
| 12       | 7209.00.07        | 1                            | Distanzring                                                   | 7208.03-4        |                  |       |
| 13       | 7209.00.08        | 1                            | Nilosring 30205 AV                                            | 7207.14-1        |                  |       |
| 14       | 720D30205         | 1                            | Kegelrollenlager 30205 DIN 720                                | 7207.14-2        |                  |       |
| 15       | 720D30204         | 1                            | Kegelrollenlager 30204 DIN 720                                |                  |                  |       |
| 16       | 7209.00.09        | 1                            | O - Ring OR 46x3                                              |                  |                  |       |
|          | <u>7209.00.12</u> | 1                            | Satz Verschleißteile -Lagerung- komplett,<br>Bild-Nr. 10 - 16 |                  |                  |       |
| 17       | 937D1615P         | 1                            | Kronenmutter M 16x1,5 DIN 937-8                               | 4255.54-4        |                  |       |
| 18       | 94D430            | 1                            | Splint 4x30 DIN 94                                            |                  |                  |       |
| 19       | 470D50            | 1                            | Verschlussscheibe 50 DIN 470                                  |                  |                  |       |
| 20       | 126D18            | 1                            | Scheibe 18 DIN 126                                            |                  |                  |       |
| 21       | 7209.00.10        | 1                            | Scheibe 36/51x1                                               |                  |                  |       |
| 22       | 984D522           | 1                            | Sicherungsring J 52x2 K DIN 984                               | 7206.19-1        |                  |       |
| 23       | 7209.00.01        | 1                            | Sechsscheibe Ø 400, SCG-41 für Würger 4/80                    |                  |                  |       |
| 23       | 7209.01.01        | 1                            | Sechsscheibe Ø 500, SCG-51 für Würger 4/95                    |                  |                  |       |
|          |                   |                              |                                                               |                  |                  | 09.84 |



### Wichtig bei Ersatzteilbestellungen:

Bitte machen Sie bei jeder Bestellung folgende Angaben:

1. Gerätetype (auf Typenschild eingeschlagen).
2. Maschinenummer (auf Typenschild und Rahmen eingeschlagen).

|                                                                 |                 |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>RABE WERK</b><br><small>GmbH + Co. D-49152 Bad Essen</small> |                 |
| Typ _____                                                       |                 |
| Nr. _____                                                       | Kontrolle _____ |

▲  
**Typenschild**

3. Bestellnummer oder, falls hinter der entsprechenden Bildnummer keine Bestellnummer angegeben ist, die Lagernummer bzw. die DIN-Nummer mit den dazugehörigen Maßen. Wünschen Sie den Bezug kompletter Baugruppen, so geben Sie bitte die unterstrichene Bestellnummer an.
4. Die gewünschte Stückzahl der zu liefernden Ersatzteile.

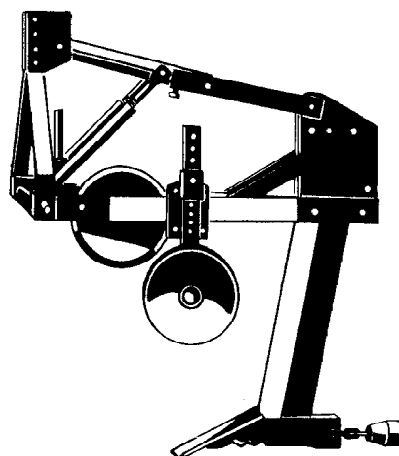
# **RABE WERK**

GmbH + Co., Landmaschinenfabrik, D-49152 Bad Essen

Telefon: (05472) 7710 · Telex: 941617 · Telefax: (05472) 771190



## **Ersatzteilliste**



**Tiefmeißel WÜRGER**

**4/95**

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Rückseite beachten!

# ***RABEWERK***